

再说“差一点”^{*}

范晓蕾

提要 学界常用“企望说”“色彩说”来解释“差一点没 VP”为冗余否定解“没 VP”的条件,但有很多语料违背这两种规则。我们基于北京话的考察提出“预期说”,指出“差一点没 VP”的语义诠释取决于语境预期,即语境里说话双方就事件实现预先认定的概率状况或标准规范,该格式的真值语义须符合语境预期,所否定的是反预期事件,故其冗余否定解见于明显的“反预期 VP”。“企望说”“色彩说”之所以有相当的解释力,是因为无标记的常规预期多指积极性的状况,这造成反预期事件往往是人们不企望的消极性事件,于是“差一点没 VP”的诠释看似受制于企望色彩。语料中该格式的真性否定例远少于冗余否定例,这犹如否定句远少于肯定句:前者是依赖先设的有标记格式,后者是自由表述信息的无标记格式。此外,“差一点 VP”的语义倾向也是真值合预期、否定反预期事件,只是它对语境预期的强制性低于“差一点没 VP”。

关键词 差一点 真值语义 冗余否定 语境预期 企望色彩 北京话

1. 引言

朱德熙(1959)的《说“差一点”》分析了副词“差一点”的用法,指出“差一点没 VP”有肯定、否定两种可能的意义,表达哪种意义取决于“言者企望”:若 VP 指说话人希望实现的事情,则表示肯定义,与“差一点 VP”意义相反;若 VP 指说话人不希望实现的事情,则表示否定义,与“差一点 VP”意义相同(例(1))。依据朱先生的观点,“差一点没 VP”的语义诠释规则可概括为(2),简言之,该格式的真值语义要符合言者企望。^①

(1) “差一点 VP”与“差一点没 VP”的意义(朱德熙,1959):

- a. 差一点买着了(没买着) ≠ 差一点*(没)买着(买着了)
差一点及格了(没及格) ≠ 差一点*(没)及格(及格了)
差一点赶上了(没赶上) ≠ 差一点*(没)赶上(赶上了)
差一点修好了(没修好) ≠ 差一点*(没)修好(修好了)
- b. 差一点打破了(没打破) = 差一点(没)打破(没打破)

* 本文曾宣读于第五届《中国语文》青年学者论坛(2017年4月8至9日,浙江大学,杭州),研究得到北京市社会科学基金项目“语义地图及语言接触视角下的汉语时体态研究”(编号16YYC026)、国家社会科学基金重大项目“功能一类型学取向的汉语语义演变研究”(编号14ZDB098)的资助。承蒙方梅、陆俭明两位先生惠赐意见,郭伊阳、李由、李子鹤、刘倩、刘雪莹、苏航、徐菁菁等友人帮助核实语料,匿名审稿专家也给予多项修改建议,特此致谢!

^① 下文用“差一点”“差点”“差一点儿”等变换形式,用“没”“没有”。例句中,“(没)”表示“没”是不能隐去的真性否定词,(“没”)表示“没”是可隐去的冗余否定词,(“* X)”表示 X 不能出现,“CCL”表示语料来自北京大学中国语言学研究中心的现代汉语语料库,未标明出处的例句是笔者调查所得。

差一点摔了一跤(没摔) = 差一点(没)摔了一跤(没摔)

差一点死了(没死) = 差一点(没)死了(没死)

差一点离婚了(没离婚) = 差一点(没)离婚(没离婚)

(2) “企望说”对“差一点没 VP”的语义诠释规则: 真值合企望

a. 若言者企望是“要 VP”,即 VP 符合企望,则格式表“VP 了”义。“没”是真性否定词。

b. 若言者企望是“不 VP”,即 VP 违反企望,则格式表“没 VP”义。“没”是冗余否定词。

毛修敬(1985)就这一问题又提出了“色彩说”,认为“差一点没 VP”的诠释最终决定于 VP 自身指积极性事件还是消极性事件,冗余否定的“没 VP”义见于消极性 VP 上。该规则异于“企望说”之处是:言者企望可以变化,而 VP 的色彩义是固定的。“色彩说”看似解释了一部分“企望说”未能解释的现象,如(3a)“枪毙你”指说话人企望的事,却使格式表“没 VP”义,这可归因于它是消极性 VP。但“色彩说”也失去了“企望说”的一些解释力,如(3b)“绊倒他”也是消极性 VP,却使格式表“VP 了”义,这似乎又要归因于它指说话人企望的事。

(3) “色彩说”对“差一点没 VP”的解释力:

a. [优于“企望说”]你,在朝鲜战场是个怕死鬼,我差点(没有)枪毙你(没有枪毙你)!(丁隆炎《最后的年月》按:此为彭德怀语,“你”是彭总斥责的对象。)

b. [不如“企望说”]老王让咱们拉的绳子绊倒了吧?——对,不过你绑的绳子太松,差点儿*(没)绊倒他(绊倒他了)啊!

这两种诠释规则高下难分,导致数十年来该问题的热点度从未降低(沈家煊,1987;渡边丽玲,1994;江蓝生,2008;袁毓林,2013等)。其实,“企望说”和“色彩说”有很大的重合性,说话人企望的事一般是积极性事件,说话人不企望的事一般是消极性事件,正如沈家煊(1999:120)所言“词语固有的积极意义和消极意义归根结底还是跟人的期望有关系。因为积极意义是人们通常所期望的,消极意义是通常所不期望的”。

然而,我们发现很多“企望说”和“色彩说”都解释不了的情况,如(4)里“中了六合彩”“当上省长”“飞起来”等或是说话人企望的事,或是有利于动作参与者的积极性事件,却使“差一点没 VP”表“没 VP”义。而且,朱德熙(1980)指出无关企望的中性事件的“差一点没 VP”也表“没 VP”义,如“昨儿晚上我差一点(没)找你去”(没去),这显然无法用企望色彩的因素来解释。

(4) “差一点儿+没+企望或积极性的 VP”表示“没 VP”义:

a. 听说你在香港买彩票了,怎么样?——哎哟,特刺激,我差一点(没)中了六合彩(没中六合彩)呢!

b. 我卡捷琳娜·伊万诺芙娜的爸爸是位上校,差点儿(没)当上省长(没当上省长),有时他家里大宴宾客,一请就是四十个人,像您阿玛莉娅·伊万诺芙娜这样的人,或者不如说,像柳德维戈芙娜这样的人,连厨房都不会让您进……(陀思妥耶夫斯基《罪与罚》,CCL)

c. 你看见曹贵人去接温宜公主时是什么样子的?——哎哟,高兴得就差点儿(没)飞起来(没飞起来),直奔华妃娘娘那儿去了。(电视剧《甄嬛传》第十八集,按:曹贵人企望马上到华妃娘娘那儿。)

d. 他还记得那天逗拿破仑玩的时候,她的头发差点(没)挨着他的衣裳(没挨着);现在他所以的放大了胆子往前巴结:爱情是得进一步便进一步的事儿。(老舍《二马》,CCL,按:他爱慕并想亲近她,故她的头发挨着他的衣裳是被企望的积极性事件。)

上述现象引发三个问题:(一)“企望说”“色彩说”不是“差一点儿没 VP”语义诠释的本质规则,那么该格式诠释的深层规则是什么?(二)“企望说”“色彩说”确实可以解释“差一点没 VP”语义的很多情况,那么“企望、色彩”为何成为该格式诠释的典型条件呢?(三)毫无歧义

的“差一点 VP”与之有语义相通处吗? 本文重新分析副词“差一点”来解答这些问题。

本研究虽然用到 CCL 的文献语料,但主要依赖作者调查的北京话语料,所得结论限于北京话,因为很难说“差一点没 VP”有两解是普通话的现象。这一现象普遍存在于东北官话,也见于一部分冀鲁官话,少见于晋语、兰银官话和中原官话^②,而不见于包括南方官话在内的南方方言。普通话不仅杂糅了很多南方官话的词汇和语法结构(郭锐、翟赞、徐菁菁,2017),它的文献语料也常来自南方话母语者的作品,它们仅是部分吸收了“差一点没 VP”的典型用法,不能全面反映该格式的使用条件。而且,文献语料中“差一点没 VP”的真性否定例极少(见下文第 5 节),依赖语料库难以找到该格式诠释的精确规则,这是我们注重口语调查的另一原因。注意,本研究排除“差一点就……”格式(如“差一点就没买着”“差一点就考上了”),因为它的“差一点”并非副词,使用上有不同(范晓蕾,待刊)。

2. 已有研究

学界均认同“差一点”的语法功能相当于否定词(朱德熙,1980),因为“差一点 P”推演“没有 P”义(袁毓林,2011)。还有学者指出北京话“差一点儿没 VP”的两种诠释有形式差异:表“VP 了”时层次分析为“差一点//没 VP”,可插入“就”;表“没 VP”时层次分析为“差一点没//VP”,末尾可附上“喽_了”(李小玲,1986;周一民,2003)。这些结论是我们解决“差一点没 VP”语义问题的基础。其实,已有如下四项研究提出了“企望说”“色彩说”之外的诠释规则,当中既有值得借鉴的成果,也有需要改进的问题。

第一,Biq(1989)提出“差一点没 VP”的诠释受制于“语境反常(contextual anomaly)”,若说话人认为 VP 是反常的事件,即 VP 在说话人的预期之外,那么该格式就表冗余否定的“没 VP”义,此时“没”是为标记说话人对 VP 的主观态度。这个颇有洞察力的分析解释了“他高兴得差点儿(没)把他母亲抱起来”等带中性 VP 的例子,可惜 Biq 未充分展开这一视角,既没有精确界定“语境反常”,也没有统一地解释“企望说”“色彩说”的例内现象。

第二,董为光(2001)认为“差一点”明确肯定事态有某种发展趋向,其“趋向”分为(5)所示的两种类型。VP 若是主语主动实施的行为,则“差一点没 VP”受制于成果趋向,其诠释便如“企望说”;除此之外,“差一点没 VP”受制于偶发趋向,在 VP 指正常状态时表“VP 了”,在 VP 指偶发事态时表“没 VP”(例(6))。

(5) 董为光(2001)制约“差一点”使用的两种“趋向”:

- a. 成果趋向:主动实施的行为处于完成与未完成之间的趋向,是双向的趋向。例如,“买书”是一种主动进行且期待实现的行为,有“买不着”和“买得着”两种成果趋向。
- b. 偶发趋向:相对于正常状态的偶发事态的趋向,是单向的趋向。例如,“汽车掉下悬崖”是偶发事态,违反了汽车的正常行驶状态。

(6) 董为光(2001)认为“差一点没 VP”的诠释受制于趋向:

- a. 我差点儿*(没)谈成这笔生意

^② 在东北官话以外的北方方言中,“差一点没 VP”有两解的现象分布广度仍待调查。目前发现,它存在于河北地区的冀鲁官话(如保定、邢台),不见于山东中南部地区的冀鲁官话(如淄博),很多晋语(如朔州)和中原官话(如咸阳、商水)都无该现象。

[成果趋向:我企望谈成这笔生意] [真值语义:谈成了生意]

b. 我差点儿(没)被山民们奉为神医

[偶发趋向:被奉为神医是偶发事态] [真值语义:没被奉为神医]

董文力图将“企望说”的例内和例外做统一解释,其“偶发趋向”类似于 Biq 的“语境反常”,但他未说清成果趋向和偶发趋向的鉴别标准,很多“差一点”格式的 VP 是主动实施又偶发的事态(如“他差点儿没跳个三尺高”),它们的诠释又当如何?董氏的规则难以解释。董氏认定的一些语言事实也有纰漏,这直接影响其结论的准确性,例如,按董氏的分析,通常同一个“差一点没 VP”格式仅一种诠释,但下文会展示当中很多是有两种诠释的。因此,董氏的“趋向说”没有彻底揭示“差一点没 VP”的语义本质,这归咎于其分析限于单句,以致局限在典型情况里。

第三,周一民(2003)认为任何“差一点没 VP”均有“VP 了”和“没 VP”两种诠释,表达哪一种意义取决于“客观事实”(例(7))。周氏观察到同一个“差一点没 VP”句无关企望均有两种诠释,他结合语境来考量句义是非常可取的。但问题是:这一格式在使用中虽有客观事实为凭据,却常报道听话人不知道的新信息,那么不知事实的听话人为何能分辨出它表达“VP 了”还是“没 VP”呢?听话人若凭借后续句(如(7b-1)的“正好 60 分儿”)来逆向解读“差一点”句的意义,是违背信息识解规律的。因此,周氏的“事实说”没有真正地解决问题。

(7) 任一“差一点儿没 VP”均有两种语义(周一民,2003):

a1. 我二大爷差点儿*(没)死_[真值语义:死了],他都跑出来可是又回去救人了_[客观事实:死了]。

a2. 我二大爷差点儿(没)死_[真值语义:没死],最后还是让大夫救活了_[客观事实:没死]。

b1. 这次考试差点儿*(没)及格_[真值语义:及格了],正好 60 分儿_[客观事实:及格了]。

b2. 这次考试差点儿(没)及格_[真值语义:没及格],我要把最后那道题答上就好了_[客观事实:没及格]。

第四,翟汛、鲁承发(2013)提出“差一点没 VP”的诠释首先取决于“定识(即已知信息)”,其次取决于“定识图式”;定识图式又分为客观标准“常态、道义、能力”和主观标准“企望”,客观标准的力度高于主观标准。这种“定识说”其实是融合了“企望说”“趋向说”和“事实说”,不但有前述研究的问题,而且规则过于繁琐、难以把握。汲取以往研究的经验,我们考察更多语料,力求简约地表述“差一点没 VP”的语义诠释规则,并对所有情况做出统一的解释。

3. “差一点没 VP”语义诠释的本质规则:预期说

我们发现,“差一点没 VP”的语义诠释取决于事件 VP 的“语境预期”(contextual expectation),与事件的企望色彩关联极小。语境预期指特定语境里说话双方预先持有的信息,是对“事件实现的可能性或合理性”的预期状况。事件的性质不同,语境预期的内容也不同,主要有两种类型。第一,对于无关标准规范的“普通事件”,如“生病”“中奖”,它的语境预期指“事件实现”的大概率状况,即“通常会 VP/不会 VP”。第二,对于受规范约束的“规约性事件”,如“上班迟到”“考试答对题”,它的语境预期指“事件实现”的标准规范,即“应该 VP/不该 VP”。事件的大概率状况和标准规范在人们心理中有很高的显著性(prominence),所以成为事件的默认状况“语境预期”。经考察发现,“差一点没 VP”的真值语义必是符合语境预期的,规则见(8)。

(8) “预期说”对“差一点没 VP”的语义诠释规则:真值合预期

a. 若语境预期是“通常会 VP”或“应该 VP”,即 VP 是合预期的事件,则格式表真性

否定的“VP了”义。

- b. 若语境预期是“通常不VP”或“不该VP”,即VP是反预期的事件,则格式表冗余否定的“没VP”义。

(8) 将(2)里“言者企望”变为对事件实现的“预期状况”。预期状况的客观性要高于言者企望:前者无论是概率状况还是标准规范,均是说话双方共同认定的客观趋势,至少说话人认为听话人同意它,属谈话共识(common ground);后者仅是说话人单方的主观愿望,也许说话人知道听话人是反对的,并非共识。下面按照语境预期的类型来逐步论证“预期说”。

3.1 普通事件与概率状况

“差一点”格式最常表述普通事件,其语境预期就是说话双方就事件实现所预先认定的大概率状况。典型的大概率状况是惯常状况“规律上某种事件通常会如何”,属于事件的可能性状况,近似于Biq(1989)的“语境常态(contextual norm)”。例如,感冒通常会被治好,癌症通常不会被治好;多数人考试会及格,但不会考满分。大概率状况也可以是已知事实“实际上某个事件已如何”,属于事件的实际状况,亦即周一民(2003)的“客观事实”,此时概率是百分之百。表述普通事件的“差一点没VP”须指语境预先认定的大概率状况,即真值合预期。同一种事件的实现概率会因语境而异,故这类“差一点没VP”的语义随语境而变,大多均有“VP了”和“没VP”两种诠释。下面按事件的积极性、消极性、中性之别来阐述。

第一,多数“差一点+没+积极性VP”有“VP了”和“没VP”两种诠释,取哪种诠释因语境而异,其真值语义必符合语境预期。以“差一点没考满分”为例,它在(9a1)表达“考满分了”,其语境预期是“通常考满分”;在(9a2)表达“没考满分”,其语境预期是“通常不考满分”。

(9) 多数“差一点+没+积极性VP”均可有两种意义:

- a1. 我儿子以前回回考试都满分_[语境预期],最近变得晕头晕脑,平时作业经常出错,上回考试差一点_{*} (没)考满分。
[语境预期:通常考满分(惯常状况)] [真值语义:考满分了]
- a2. 我儿子平时学习成绩不好_[语境预期],可是上回考试差一点(没)考满分呢。
[语境预期:通常不考满分(惯常状况)] [真值语义:没考满分]
- b1. 我奶奶得的是感冒_[语境预期],可是那医生差一点* (没)给治好,反正让我奶奶遭了不少罪。
[语境预期:感冒通常可以治好(惯常状况)] [真值语义:治好了]
- b2. 张医生简直是个“神医”,什么病人经他手一治没有不见好的,他解决了不少疑难杂症不说,去年还差点儿(没)把个癌症治好呢!
[语境预期:癌症通常不能治好(惯常状况)] [真值语义:没治好]

第二,多数“差一点+没+消极性VP”也是同样的情况:表达“VP了”或“没VP”皆有可能,但真值语义必符合语境预期。下面(10a)很好地证明了语境预期可压倒言者企望。对于任何竞技比赛,中国球迷都不企望中国队被打败,但他们用“差一点没打败中国队”表达的意义会因语境(比赛项目和对手)而不同。它在(10a1)指打败了中国队,因为中国球迷也持有有一个客观预期“足球比赛里伊朗队通常能打败中国队”;它在(10a2)指没打败中国队,也是基于客观预期“乒乓球比赛里伊朗队通常不能打败中国队”。注意(10b2)没有明言语境预期,其实它取常规预期(参看第4节)“多数食品不会放过期”。

(10) 多数“差一点+没+消极性VP”均可有两种意义:

- a1. 昨天足球比赛结束以后_[语境预期],一位中国球迷评论说“这次伊朗队发挥得并不好,差一点_{*} (没)打败中国队。”

[语境预期:通常会轻而易举地打败中国队(惯常状况)且已险胜中国队(已知事实)]

[真值语义:打败了中国队]

- a2. 刚才小王对我说“你知道不?这次乒乓球比赛 [语境预期],伊朗队竟然差一点(没)打败咱们中国队,真是超常发挥!”

[语境预期:通常不能打败中国队(惯常状况)] [真值语义:没打败中国队]

- b1. 这包饼干不能吃了,保质期正好到昨天 [语境预期]。——哎,就多了一天,差一点*(没)过期哎!

[语境预期:已经过期了(已知事实)] [真值语义:过期了]

- b2. 那包饼干一直放在冰箱里不吃,最后差一点(没)过期。

[语境预期:多数食品不会放过期(惯常状况)] [真值语义:没过期]

第三,“差一点+没+中性VP”的诠释同样受制于语境预期。例如,说话人对“李老师当老师”持旁观的态度,“差一点没当老师”也有两种意义。(11a1)里它表达当老师了,这符合语境预期“已当上老师”;(11a2)里它表达没当老师,这符合常规预期“学经济管理的人通常不当老师”。

(11) 多数“差一点+没+中性VP”均可有两种意义:

- a1. 李老师虽说一辈子都干教育行业 [语境预期],但当初差一点*(没)当上老师呢,他从小就想当商人,大学毕业那年就曾经筹款做餐饮生意,最后因为父母的意见还是留到了中学里。

[语境预期:已经当老师了(已知事实)] [真值语义:当老师了]

- a2. 小李是学经济管理的 [语境预期],找工作的时候居然进入了好几个中学面试教职,差一点(没)去当老师,后来他嫌工资太低都放弃了。

[语境预期:通常学经济管理的人不会当老师(惯常状况)] [真值语义:没当老师]

- b1. 志刚跟他媳妇 [语境预期]是自由恋爱的,当时两边的父母都反对,弄得他俩最后差一点*(没)结婚。

[语境预期:已结婚了(已知事实)] [真值语义:结成婚了]

- b2. 老张在陕北当知青那会儿跟一个姑娘谈过恋爱 [语境预期],俩人好得差点儿(没)结婚呢,最后不知为啥给分手了。

[语境预期:没结婚(已知事实,“谈过恋爱”表明恋爱未成功、没结婚)] [真值语义:没结婚]

上述“差一点没VP”虽有两种诠释,但在各自的语境中仅有一种意义,可作“VP了”解的均不能删除“没”,可作“没VP”解的均能删除“没”、不能插入“就”。这说明该格式的诠释受制于语境信息而非VP的自身特征。可见,对于普通事件的“差一点没VP”,事件的实现概率比企望色彩更能决定它的诠释。注意,上面说它们“大多”有两种诠释,没有说它们“全部”有两种诠释,是因为有些普通事件的“差一点没VP”仅一种诠释,详见3.4节的分析。

3.2 规约性事件与标准规范

“差一点”格式也表述规约性事件,这种事件受制于社会团体对事件执行的人为要求“规范上某种事件应该如何”,也就是标准规范,这成为它的语境预期。规约性事件涉及违反规范的不利后果。例如,上班应该准时、不该迟到,否则会收到老板的处罚;再如,写字应该写对、不该写错,否则会造成考试扣分或他人的误解;还有,获知的信息应该记住、不该忘记,否则会有损失。多数标准规范是众所周知、无需明言的,而且固定不变,所以规约性事件的“差一点没VP”只有“VP了”或“没VP”一种诠释,必指符合标准规范的状况,也是真值合预期(例(12))。合规范的状况都是积极性状况,于是,“VP了”义见于合规范的积极性VP,“没VP”义见于反规范的消极性VP。可见,对于规约性事件,“预期说”与“企望说”“色彩说”的诠释结果是一致的,但它们的内涵不同,前者着眼于事件是否符合标准规范这种谈话预期,后两者

着眼于事件是否符合言者企望或事件自身的色彩如何。

(12) 规约性事件的“差一点没 VP”:

- a1. 他昨天早上碰上堵车 弄得差一点* (没) 准时到。
[语境预期: 应该准时到(上班规定)] [真值语义: 准时到了]
- a2. 他昨天早上碰上堵车 弄得差一点(没) 迟到。
[语境预期: 不该迟到(上班规定)] [真值语义: 没迟到]
- b1. 这么简单的字 他也差一点* (没) 写对。
[语境预期: 应该写对(考试要求)] [真值语义: 写对了]
- b2. 这么简单的字 他竟然差一点(没) 写错。
[语境预期: 不该写错(考试要求)] [真值语义: 没写错]

而且, 仅是言者企望或事件色彩不足以决定“差一点没 VP”的语义诠释。如(13)所示, 事件如果没有大概率状况, 也不涉及标准规范, 仅有明确的言者企望或只是明显的积极性事件, 那么“差一点没 VP”会语义不明。这是因为单纯的言者企望或事件色彩不足以成为语境预期, 无语境预期的话“差一点没 VP”难以得到诠释(参看下文第4、第6节)。言者企望、事件色彩即使能进入语境预期, 恐怕也要依托于概率状况或标准规范, 否则很难制约“差一点没 VP”的诠释。因此, 对于规约性事件的“差一点没 VP”, “企望说”“色彩说”的解释力仅是巧合性的假象。

(13) 单纯的言者企望或积极性状况使“差一点没 VP”语义不明:

- a. 我们都希望小王能上大学 [言者企望: 考上大学], 于是他去年参加了高考, ^{??}差一点没考上大学。
- b. 猎手瞄准那只飞跑的梅花鹿, “砰”的一枪, ^{??}差点没打中鹿头 [积极性状况: 打中鹿头]。

规约性事件的语境预期无关乎概率状况, 证据是它们的“差一点没 VP”在诠释上不受制于概率因素。(14)将“小王迟到”“他写错字”“不易写对”设为语境中的大概率状况, 但难以用“差一点* (没) 迟到”“差一点* (没) 写错”“差点儿(没) 写对”来表达合概率的状况, 真性否定式即使插入“就”也依然很别扭。北京人这些表达形式虽然令人明白意思, 但感觉很繁琐, 要用不含“没”的“差一点”式才自然^③。看来, “差一点没迟到”“差一点没写错”只表“没 VP”义, “差一点没准时”“差一点没写对”只表“VP 了”义, 它们均指合规范的状况, 说明规约性事件的语境预期只能是标准规范。

(14) 规约性事件的“差一点没 VP”无关乎概率状况:

- a. 小王每天都迟到 [语境预期: 通常会迟到(惯常状况)] 而且晚得很离谱。——不过他今天比平日早了很多, 八点零一分到的, [?]差一点* (没) 迟到 / [?]差一点就* (没) 迟到 / 差一点就准时了(迟到了、没准时)。
- b. 汉字听写大赛上 那个最难的字他就少写了一笔 [语境预期: 已经写错了(已知事实)], [?]差一点* (没) 写错 / [?]差一点就* (没) 写错 / 差一点就写对了(写错了、没写对)。
- c. 这么难的字 [语境预期: 三岁的孩子通常不易写对(惯常状况)] 这个三岁的孩子居然^{??}差点儿(没) 写对 / 差点儿写对了(没写对)!

规约性事件需要特别界定, 以区分于普通事件, 这就要看其“标准规范”的特点。第一, 标

^③ (14a) (14b) 里不含“没”的“差一点”式要插入“就”, 因为用“差一点准时”“差一点写对了”不够自然。“差一点”搭配合预期的 VP 往往需要插入“就”, 除非像(14c)那样有明显的意外语气, 这是因为“差一点 VP”比“差一点就 VP”有更多的语义限制, 后者的适用范围更广(参看范晓蕾, 待刊)。

准规范不全由状况的积极性而定,它一般是人为的要求。例如,“治好病”虽是医生的目标,但不是硬性规定,不会要求医生治好所有的病,所以它的语境预期是可变更的概率状况,属普通事件,(病)差一点没治好”就有两种诠释(例(9b))。第二,标准规范不是道义评判,它须有违反规范的不利后果。例如,“打人”或被视为不道义的事,会使“差一点(没)打着他”表“没打着他”,但它不像“迟到”那样有必然的处罚性后果,所以是语境预期为概率状况的普通事件,如“其实那一拳有点儿偏,差点儿*(没)打着他”也能表合概率的“打着他了”。目前发现,表达规约性事件的形式都是成对存在的词汇,如“准时/迟到”“记住/忘记”,而且,它们更多是结果补语指示了标准规范的述结式。例如,“写对/写错”“看懂/看晕”“说清/说乱”“听明白/听糊涂”是结果补语表“达到要求/违反要求”的成对事件,呈现“合规范/反规范”的对立,前项的“差一点没VP”表“VP了”义,后项的表“没VP”义。再如,“吃多/吃少”“炒咸/炒淡”“来早/来晚”是结果补语表“偏离标准”的成对事件,均是反规范的,它们的“差一点没VP”皆表“没VP”义。我们试过各种概率状况及言者企望的语境,也未能让这些述结式的“差一点没VP”自然地表达另一意义,可见其语境预期只能是标准规范,这应归因于它们的语法结构:结果补语指示了事件有规范。例如,“说全”和“全说”真值语义相同,但语法结构不同,导致二者的语境预期不同。述结式“说全”蕴涵了事件有规范要求“应该说得全面”,故“差一点没说全”只有“说全了”义;状中式“全说”仅表示“说出了全部”,不蕴涵事件有规范,所以它的语境预期是可变更的概率状况,“差一点没全说”就有“全说了”和“没全说”两种诠释(例略)。

3.3 “预期说”的优点与语境预期的信息特点

简言之,“差一点没VP”表“VP了”还是“没VP”取决于哪个符合语境预期,不知事实的听话人可根据已知的语境预期来顺向解读它的意义,这符合信息识解的规律。而且,“预期说”化解了“企望说”和“色彩说”的矛盾,很好地解释了(3)(例(15)):无论“枪毙你”“绊倒他”是说话人企望的事还是公认的消极性事件,它们的“差一点没VP”都要视语境预期来做诠释,因为该格式的冗余否定解见于明显的“反预期VP”,它未必指不企望或消极性的事件。(15a)有听话人“你”在场表明“我没枪毙你”的事实,所以“差点(没有)枪毙你”的语义要符合这一预期;(15b)的问答句表明“绊倒他了”的事实,“差点儿*(没)绊倒他”的语义也符合预期。“预期说”也能统一地解释(1)和(4),且待第4节分析。

(15) “预期说”优于“企望说”和“色彩说”:

- a. 你_[语境预期:我没枪毙你(已知事实)]在朝鲜战场是个怕死鬼,我差点(没有)枪毙你_[真值语义:没枪毙你]!(例(3a))
- b. 老王让咱们拉的绳子绊倒了吧?——对_[语境预期:绊倒老王了(已知事实)],不过你绑的绳子太松,差点儿*(没)绊倒他啊_[真值语义:绊倒他了]!(例(3b))

事件的语境预期有其信息特点,它既然是谈话共识,且常指惯常状况和标准规范,便属于话语的“背景信息”(backgrounded information),不会与特定事件句构成事件进展链条。那么,话语若有表述语境预期的句子,它只能是背景句,(9)(10)(11)皆如是;话语若未明言语境预期,它便是人们熟知的常规预期,如惯常规律和标准规范。相反,“差一点”句是陈述特定事件的,往往表述状况变化的前景信息(foregrounded information),与话语中的其他事件句构成事件进展链条,呈现“顺承式”的时间相继、因果致使或程度递进关系(范晓蕾,待刊)。渡边丽玲(1994)谈到“能插入‘差一点’的句子从逻辑关系上说得是因果关系句”,袁毓林(2011)指出“差一点”格式“侧重在表达某种有明显的终节点的动态性事件”,这都是前景句的典型特征。

(16a) 很好地展示出语境预期句和“差一点”句的话语差异,首句陈述了语境预期——它是典型的背景句,后面跟着三个组成事件进展链条的前景句——“差一点”句正是其中之一。(16b)的语境预期句和“差一点”句均表述后续句的背景信息,二者是转折关系,也未构成事件进展链条。总之,语境预期跟“差一点”句不会形成时间相继、因果致使、程度递进等事件进展关系。

(16) 语境预期与“差一点”句的话语关系:

- a. 我儿子以前回回考试都满分_[语境预期: 惯常状况(背景句)],最近变得晕头晕脑_[特定事件1(前景句)],平时作业经常出错_[特定事件2(前景句)],上回考试差一点*(没)考满分_[特定事件3(前景句)]。(例(9a-1))
- b. 李老师虽说一辈子都干教育行业_[语境预期: 已知事实(背景句)],但当初差一点*(没)当上老师_[特定事件(后续句的背景句)]呢,他从小就想经商,大学毕业那年曾经筹款做餐饮生意,最后因为父母的意见还是留到了中学里。(例(11a-1))

那么,在前的句子若表述前景信息,或至少跟“差一点”句构成了事件进展关系,便不能视为语境预期的内容。例如,(17a)的前两个VP虽预示“要跪下”,但它们是前景句,跟“差一点”式形成时间相继关系,不是语境预期。再如,(17b)的前一句虽似背景句,但不衍推(entai)“通常不会买着”,而且与“差一点”句形成因果致使关系,也不是语境预期。这两例都取未明言的常规预期“人静止不动的常态是站立或坐着、不是跪下”“要买的东西通常能买着”,当中“差一点没VP”的诠释均符合“预期说”。

(17) 特定事件句与“差一点”句的话语关系:

- a. 双膝突然被人从后用力顶了一下_[特定事件1(前景句)],两腿一弯_[特定事件2(前景句)]差点(没)跪下_[特定事件3(前景句)]。(王朔《一点正经没有》,CCL)
- b. 苹果7刚销售时求购的人太多_[原因(准背景句)],我差一点*(没)买着_[结果(前景句)]。

3.4 “差一点没VP”语义诠释的语法因素: 表象条件

有些普通事件的“差一点没VP”仅有一种诠释,主要是语法因素造成的,但它们的使用也符合“预期说”,这分为两种情况。

第一,有的“差一点没VP”仅能诠释为冗余否定的“没VP”义,这归因于句法上相应的“没VP”难以有直接的组合关系来表真性否定义,从而使“差一点没VP”的句法层次只能是“差一点没//VP”,即冗余否定解。真性否定式可被语气副词“的确”修饰,如“他的确没有揍小王”“他的确没去香港”,但(18)的“没VP”搭配“的确”均不合法,印证它们无法作真性否定解。

(18) 只能诠释为“没VP”义的“差一点没VP”:

- a1. 他差一点(没)把小王揍一顿_(没揍)。[* 他(的确)没把小王揍一顿。]
- a2. 咱们中国队差一点(没)把日本队打个落花流水_(没打到落花流水)。[* 咱们中国队(的确)没把日本队打个落花流水。]
- b1. 1973年那会儿他差一点(没)去了香港_(没去)。[* 他(的确)没去了香港。]
- b2. 当年高考他差一点(没)考上北大了_(没考上)。[* 他(的确)没考上北大了。]

这类“差一点没VP”有两种典型情况,一种是VP带无定数量短语且该短语是新信息(例(18a)),另一种是VP含有“了”(例(18b)),“没”跟这两类VP的直接组合是十分受限的。下面详析第二种情况。真性否定式“没+V了O”的“了”被认为是动相补语“了₃”(木村英树,1983),它做否定焦点,要求话语以“动作结果的达成”为语境预期(范晓蕾,2012),但(18b-1)不是这种情况。真性否定式“没+VO了”的“了”一般是附于整句的句末助词“了₂”(参看王灿

龙 2006) ,如“好久没下雨了” ,它标示了事态变化 ,隐去后会干扰完句 ,北京话读 *le*。但是 , (18b2) 的“了”是内嵌于谓语的“了₃” ,证据是它未给句子带来变化义 ,而是标示抽象的“结果达成” ,隐去后不影响完句 ,在北京话读“喽 *lou*”。“了₃”可以位于宾语之后 ,这限于表事件结果未实现的 VP ,而且往往搭配“没”之外的隐性否定词 ,如“别认错路了”(否定词是“别不要”、有结果“错”) “小心掉河里了”(否定词是“小心_{避免}”、有结果“到河里”)。“差一点”式的 VP 指未实现的事 ,它蕴涵结果时自然也能这样用“了₃” ,如“考上北大”有结果“上北大”。

第二 ,有些“差一点没 VP”仅能诠释为真性否定的“VP 了”义 ,如(19) 。它们的共同点是去掉“没”后的“差一点 VP”是不合法或不合适的表达 ,说明当中的“没”不可或缺 ,只能是真性否定词。

(19) 只能诠释为“VP 了”义的“差一点没 VP”:

- a. 他们差一点* (没) 保住到手的胜利_(保住了)。 [?? 他们差一点保住到手的胜利。]
- b. 他今天忙得差点儿* (没) 吃一丁点东西_(吃了)。 [* 他差点儿吃一丁点东西。]
- c. 其实这次伊朗队差一点* (没) 能打败中国队_(打败了)。 [* 伊朗队差一点能打败中国队。]

造成“没”不可或缺的语法动因是多样的。(19a) 源于词汇因素 ,其 VP 的词汇义决定它必指一个合预期的大概率事件 ,因为胜利若是“到手的”便自然会保住 ,依据“预期说”该格式只能表“VP 了”。(19b) 源于句法因素 ,它的 VP 在直陈句中必须搭配否定副词“没”“不”(不能说“* 他今天吃一丁点东西”) ,故对应的“差一点没 VP”的“没”须是真性否定词。(19c) 也源于句法因素 ,其 VP 违反冗余否定式“差一点(没) VP”的语法要求。首先 ,“差一点 VP”的 VP 有语法限制 ,张庆文(2009) 认为它限于有界动词(“打死”)、部分心理动词(“相信”) 和部分动作动词(“哭”) ,但该结论不够准确 ,应排除动作动词 ,因为“* 他差一点哭”是病句 ,它须用“了”或结果补语来挽救 ,如“他差一点哭了”“他差一点哭出来” ,这仍是搭配有界动词。“相信”类的心理动词跟典型的有界动词一样是有自然终结点的 ,如“相信他”可视为心理活动终结后所留下的结果性状态。由此可知“差一点 VP”仅允准有自然终结点的 VP^④ ,而“能+谓词”的能力义或许可义是无自然终结点的 ,所以“差一点”不会带这种 VP^⑤ ,CCL 语料库未检索到一例“差一点能……”句。那么 ,对应的冗余否定式“差一点(没) VP”自然是相同的语法要求 ,也不可带“能”。相反 ,真性否定的“差一点* (没) VP”允准无自然终结点的 VP ,如“爷爷的葬礼上他差一点* (没) 哭” ,所以(19c) 的“差一点没能……”只能是真性否定解。

仅有“没 VP”义的“差一点没 VP”包含了积极性事件(例(18a2))、消极性事件(例(18a1)) 和中性事件(例(18b1)) ,仅有“VP 了”义的“差一点没 VP”亦如是 ,这再次表明该格式的语义诠释并不受制于企望色彩。这些“差一点没 VP”依然符合“预期说” ,因为它们只能用于有相应预期的语境里 ,如(18b2) 的语义符合高考的大概率状况“多数人不会考上北大” ,所以它们的诠释受制于语法因素仅是表象 ,本质上仍是语境预期起作用。

4. “企望说”“色彩说”解释力的缘由

既然制约“差一点没 VP”诠释的根本因素是语境预期 ,那为何诸多方家会聚焦于企望色

④ 即使无终结点的 VP 偶尔能进入“差一点”格式 ,也必是表事态的变化 ,如“一场股灾之后 ,他这几年来在股市上的收获差一点等于(了) 零” ,它的语义其实带上了终结点 ,表现为倾向加“了”。

⑤ 有北京人表示相对能接受“他昨天差一点能来”“他差一点能去香港”(虽然插入“就”更自然) ,这限于带位移动词的情况 ,这类句子的接受度为何变好是有待研究的。

彩的因素呢? 主要原因是事件的企望色彩与它的语境预期有间接联系, 造成“企望说”“色彩说”的诠释结果与“预期说”常常有巧合性的对应。对于规约性事件, 3.2 节阐明了这两种规则与“预期说”对应的缘由; 对于普通事件, 这两种规则的解释力源于常规预期的积极性倾向, 本质上还是“预期说”的作用, 本节详解这一点。

理论上, 任何一个“差一点没 VP”句均出现于特定语境、有语境预期, 而朱先生的例句未给出具体语境, 那么它们默认取无需明言的语境预期, 即“常规预期”。普通事件的常规预期是普遍共识中事件实现的惯常状况, 它类似于董为光(2001)的“正常状态”, 3.1 节的很多例证都是如此。进一步看, 大多数普通事件的常规预期指积极性的惯常状况, 即常规预期有积极性的倾向, 见(20)。

(20) 积极性常规预期占多数:

- a. 要买的东西通常是能买着的
- b. 多数学生考试都是及格的
- c. 出门通常是能回成家的
- d. 走路的常态是顺利行走(不会摔跤)
- e. 物体的常态是维持不变(不被打破)
- f. 多数人的身体状况是活着且健康(没死、没病)
- g. 夫妻关系的常态是维持婚姻关系(不离婚)

当事件取积极性常规预期时, 依据“预期说”, “差一点没 VP”的真值语义要符合这个常规, 就必指一个积极性状况, 于是产生这样的结果: 积极性 VP 符合常规预期, 它使该格式表“VP 了”义(例(21a)至(21c)); 消极性 VP 违反常规预期, 它使该格式表“没 VP”义(例(21d)至(21g))。这一结果正对应于“企望说”“色彩说”, 由此便能理解学界为何认同“差一点没 VP”的诠释受制于企望色彩, 因为反常规的事件往往是人们不企望的消极性事件, 造成冗余否定的“差一点(没) VP”常见于消极性 VP。可见, 常规预期的积极性倾向掩盖了语境预期这个真正的制约因素。

(21) 取积极性常规预期的“差一点没 VP”可用“企望说”“色彩说”解释:

- a. [积极性 VP] 苹果 7 刚销售时求购的人太多, 我差一点* (没) 买着(买着了)。
- b. [积极性 VP] 你知道吗? 你儿子上次考试差一点* (没) 及格(及格了), 你得管管了。
- c. [积极性 VP] 奶奶昨天出什么事了? ——她出去串门差一点* (没) 回成家(回成了), 路上碰到坏人了。
- d. [消极性 VP] 路有点儿滑, 刚才他差点儿(没) 摔一跤(没摔)。
- e. [消极性 VP] 老王昨天用自己的手机打人, 整得那手机差一点(没) 给打破(没给打破)。
- f. [消极性 VP] 小王最近太忙了, 经常加班熬夜, 差点儿(没) 病倒(没病倒)。
- g. [消极性 VP] 他们两口子去年吵得天翻地覆, 差一点(没) 离婚(没离婚)。

但是, 少数普通事件的常规预期指消极性的惯常状况, 见(22), 故有少数语料违背“企望说”“色彩说”, 如(23)的均是积极性 VP, 它们的“差一点没 VP”却表“没 VP”义, 这是合常规的诠释, 正遵循了“预期说”。

(22) 消极性常规预期是少数:

- a. 买彩票通常不会中六合彩
- b. 人再高兴也不会飞起来
- c. 癌症通常不会被治好
- d. 考试很少有人考满分

e. 美国足球队在比赛中会输给巴西足球队

(23) 取消极性常规预期的“差一点没 VP”与“企望说”“色彩说”相悖:

- a. [积极性 VP]听说你在香港买彩票了,怎么样?——哎,特刺激,我差一点(没)中了六合彩(没中)呢!(例(4a))
- b. [积极性 VP]你看见曹贵人去接温宜公主时是什么样子?——哎呦,高兴得就差点儿(没)飞起来(没飞起来),直奔华妃娘娘那儿去了。(例(4c))
- c. [积极性 VP]张医生简直是个“神医”,什么病人经他手一治没有不见好的,他治好了不少疑难杂症不说,去年还差一点(没)把个癌症治好(没治好)呢。(例(9b2))
- d. [积极性 VP]他的高考数学差一点(没)考满分(没考满分)呢。
- e. [积极性 VP]这次足球比赛,美国队发挥得太好了,差一点(没)踢赢巴西队(没踢赢)呢!

还有一些事件的常规预期是无关企望色彩的中性惯常状况,见(24),于是很多例子无法用“企望说”“色彩说”来解释,但符合“预期说”(例(25))。可见,较之企望色彩,事件的预期状况是制约“差一点没 VP”诠释的根本因素。“预期说”不仅能解释“企望说”“色彩说”的情况,还解释了后两者不能涵盖的情况。

(24) 中性常规预期占一定比例:

- a. 罗锅儿的腰不会直起来 c. 人的活动常态是站立、行走,不是蹦跳、躺下
- b. 人的表情常态不是笑或哭 d. 女人的头发通常不会挨着男人的衣裳

(25) 取中性常规预期的“差一点没 VP”无法用“企望说”“色彩说”解释:

- a. [中性 VP]刘墉万没想到叫他参皇上啊。不禁倒吸了一口凉气,罗锅儿腰差一点儿(没)直喽(没直起来)。他对着和珅咬牙一笑“你说谁”(《中国传统相声大全》,CCL)
- b. [中性 VP]猛一听“辛苦啦”这三个字,林雁冬差点儿(没)乐出来(没乐出来):我这么卖命干,我们领导都没说一声“辛苦”,还得等人家八竿子打不着的人来说,真够逗的!(谥容《梦中的河》,CCL)
- c. [中性 VP]拿到录取通知书时,他兴奋得差一点(没)跳个三尺高(没跳三尺高)。
- d. [中性 VP]他还记得那天逗拿破仑玩的时候,她的头发差点(没)挨着他的衣裳(没挨着)……(例(4d))

除却常规预期,还有反常规或无常规的“特殊预期”,它包括指已知事实的语境预期,这使一些“差一点没 VP”有反常规或反企望的诠释。例如,(26a)先行交代“回回考试都满分”,(26b)先行交代“已中六合彩”,(26c)的前文介绍过“我卡捷琳娜·伊万诺芙娜的爸爸不是省长”,这为反常规或无常规的事件界定了特殊的大概率状况,使它们的“差一点没 VP”指符合特殊概率的状况,这再次印证了“预期说”。

(26) 取特殊预期的“差一点没 VP”只能用“预期说”解释:

- a. 我儿子以前回回考试都满分_[语境预期:通常会考满分(惯常状况)],最近变得晕头晕脑,平时作业经常出错,上回考试差一点*(没)考满分(考满分了)。(例(9a1))
- b. 听说你儿子中六合彩了_[语境预期:已中六合彩(已知事实)]啊!——原本他看错了一个数,弄得差一点*(没)中上(中上了),还好我帮他检查出来了。
- c. 我卡捷琳娜·伊万诺芙娜的爸爸是位上校_[语境预期:我爸爸不是省长(已知事实)],差点儿(没)当上省长(没当上省长)……(例(4b))

不过,特殊预期不在人们的普遍共识中,必须要明确交代,这样才能使“差一点没 VP”有效地表达意义。例如,“考上大学”没有常规,考上和落榜的概率各五成,不交代任何语境预期会令“差一点没考上大学”表意模糊、让听话者不知所措:他到底是考上了,还是没考上?(例

(27))。总之,“差一点没 VP”必须有语境预期才能得到有效的诠释,只是常规预期是不必明言的无标记共识信息,特殊预期是需要明确告知的有标记共识信息。

(27) 特殊预期的明确性与“差一点没 VP”的语义诠释:

- a. 小王总算是进了师范大学了_[语境预期: 已考上大学(已知事实)],他高考成绩在录取分数线上,差一点*(没)考上(考上了),真险呢!
- b. 大家都觉得小王连个大专也考不上_[语境预期: 通常不会考上大学(惯常状况)],没想到他高考有 390 分,远远超过了大专线,差一点(没)考上大学(没考上)呢,太意外了!
- c. 我们都希望小王能上大学,于是他去年参加了高考,^{??}差一点没考上大学_(语义不明)。

规约性事件的标准规范也属于无需明言的常规预期,它必指积极性的状况,支持了常规预期的积极性倾向。常规预期的无标记性使“差一点没 VP”在表达上更经济自由,特殊预期的有标记性使相应的“差一点没 VP”十分受限。而且,很多反常规的特殊预期无法成立,因为常规预期显著性极高,往往难以被颠覆。所以,语料中大多数“差一点”句取常规预期,它多指积极性状况,于是“差一点没 VP”的诠释常常可以越过“语境预期”而仅依据“企望色彩”,这就造成“企望说”“色彩说”有相当解释力的假象。

5. 真性否定和冗余否定的对立

对于普通事件,“差一点没 VP”的真性否定式和冗余否定式有两方面的对立,皆因语境预期而起。

首先,二者在语境预期的类型上有倾向性的差异。真性否定式的语境预期常常是已知事实,这属特殊预期;冗余否定式的语境预期一般是表惯常状况的常规预期。3.1 节里,“已知事实”式的特殊预期基本见于真性否定例。文献语料也是如此,(28)是在 CCL 语料库中随机抽取的真性否定例,仅(28d)取常规预期;(29)是抽取的冗余否定例,皆含常规预期。

(28) 真性否定的“差一点*(没)VP”倾向取特殊预期:

- a. 喏,早就给你准备了_[语境预期],差点*(没有)带走(带走了)。(1993年《作家文摘》,CCL)
[语境预期: 本打算带走一瓶辣椒酱(已知事实)]
- b. 这不是赵雅芝吗_[语境预期],多年不见,我差点*(没)认出她(认出她了)。(卞庆奎《中国北漂艺人生存实录》,CCL)
[语境预期: 已经认出她(已知事实)]
- c. 沈醉忽然想起炉子上的汤,立刻精神了,跳起来就往厨房跑。看到火已经关了_[语境预期之一],汤也盛出来了,紧张感一松,起急了的那股晕眩的感觉就上来了,眼前一黑,差点*(没)站稳(站稳了)。(芙蓉三变《非诚勿扰》,CCL)
[语境预期: 跑到厨房时是站稳的(已知事实),通常也能继续站稳(惯常状况)]
- d. 我们只有一把钥匙,由我带在身上,他那天晚上连门也没能进,还差点*(没)赶上末班车(赶上末班车了)。(《我和张艺谋的友谊与爱情——〈往事悠悠〉连载之十一》,CCL)
[语境预期: 每天都要赶班车,至少能赶上末班车(惯常状况)]

(29) 冗余否定的“差一点(没)VP”倾向取常规预期:

- a. 那军官认为应当向她露个笑脸。她连忙把头转过去,感到丢人,并且生了气,差一点(没有)抓个什么东西甩在他的头上(没抓东西甩他)。(雨果《悲惨世界》,CCL)
[语境预期: 人一般不会抓东西打人(惯常状况)]
- b. 他拿到钱后吹着口哨像小鸟似的离开了。维克多和我忍俊不禁,差点儿(没)在画廊中央跳起舞来(没在画廊跳舞)。(《读者(合订本)》,CCL)

[语境预期: 人们不会在画廊跳舞(惯常状况)]

- c. 他又想 那不会的吧,有什么呢! 只写过一次信,见过两次面,谈了一谈^[语境预期之一]。何况太太不能晓得,就是晓得了,也没有什么越轨。但是那夜在小板路上,他差一点(没有)吻了她(没吻她)。(萧红《马伯乐》,CCL)

[语境预期: 他只给她写过一次信、见过两次面(已知事实),通常不会到“吻她”的地步(惯常状况)]

- d. 她觉得电话里很难解释清楚,尽管已经临近春节,还是打点行装坐了三天三夜火车专程前去“负荆请罪”,到了攀枝花,差点(没)累得散了架(没散架)。(《1994年报刊精选》,CCL)

[语境预期: 人的常态不是“累”或“散架”(惯常状况)]

我们推测这一趋势归因于否定式和肯定式的信息要求不同。“差一点”格式所否定的事态是它的表义重点(范晓蕾,待刊)。那么,真性否定式“差一点*(没)VP”的表义重点是否定式“没VP”,否定式要求话语“先设”一个相应的肯定命题(沈家煊,1999:44),而“没VP”表特定的现实事态,它的先设命题显然更常是话语中专门提及的已知事实“已VP了”——这正是事件的语境预期。冗余否定式“差一点(没)VP”的表义重点是肯定式“VP”,肯定式可以不依赖任何先设命题,是话语中从未提及的新信息,而“差一点”格式要求话语须有事件的语境预期,那么它容易选择无需明言的常规预期。上述分析也揭示了真性否定式的VP经常是旧信息,冗余否定式的VP往往是新信息。

其次,语料中真性否定例远远少于冗余否定例,CCL语料库共检索到421例“差一点没VP”句,绝大多数是冗余否定式,真性否定式仅27例。两种诠释的比例悬殊也归因于二者语境预期的类型差异。真性否定式常取需明确交代的特殊预期,它要有效地表述信息会强烈依赖具体语境,话语自由度较低;冗余否定式多取无需明言的常规预期,对语境信息的依赖度小,可较自由地表述新信息,话语自由度更高。而且,真性否定式是一种“双重否定”式,信息识解较费力,故当中的“*(没)VP”倾向换为同义的肯定式,如“没记住”等同于“忘了”,“没准时”等同于“迟到”,这也造成真性否定例数量甚少。可见,“差一点没VP”的真性否定例远少于冗余否定例,犹如否定句远少于肯定句:前者依赖先设的肯定命题,是有标记格式;后者可自由表述信息,是无标记格式。

6. 再看“差一点VP”:共同的语义倾向

最后看“差一点VP”,它虽然只表“没VP”义,却同样展示出“预期说”的趋势:真值合预期(例(30))。董为光(2001)指出它的VP不能是正常状态,如“*差点儿按时吃了药”通常是病句,这恰从反面证明了该格式须是“真值合预期”:正常状态即常规预期,“*差一点+正常状态的VP”不易成立归咎于其真值“没实现正常状态VP”是违反预期的。因此,真值合预期是所有“差一点”格式的共同倾向;联系“差一点”的否定义,便知“差一点”格式否定的一般是反预期事件,亦即渡边丽玲(1994)所言:它提出的事件“在说话人的心目中必是一个比较不一样的、非寻常的事件”。注意,真性否定式所否定的“没VP”也是反预期的。

(30) “差一点VP”也是真值合预期:

- a. 那时候我在山上学习班劳改的时候^[语境预期:通常不会进专业的文工团]老唱歌,他们山底下都能听见……那时候大唱样板戏,所以后来就把我调到宣传队了,还差点进了一个专业团体(没进专业的文工团),但是那机会失去了,当时我真是差点进了工程兵文工团。(《鲁豫有约·沉浮》,CCL)
- b. 在影片第1集中^[语境预期:看电影的人不该叫出声来]两个战士扶着一个受伤的坦克兵,当他转过脸来,我认

出了这是自己的兄弟……当见到他时,我差一点要叫出声来(没叫出声):“好兄弟,阿廖沙!”
(《读者(合订本)》,CCL)

- c. 在 2007 年,除了要把星巴克赶出故宫的中央台主播之外,还有一个人差点成为“民族产业保卫者”(没成为【常规预期:大多数人不会成为民族产业的保卫者】),他是娃哈哈集团的宗庆后。(吴晓波《激荡三十年——中国企业史 1978—2008》,CCL)
- d. 这位物理大师[语境预期:通常不会为任何事放弃学术]的道德观显然和常人有着一定的距离,他的古怪行为一直为人们所排斥。1912 年,他差点为了喜欢的一个女孩而放弃学术(没放弃学术),改行经营自己的家庭公司。(曹天元《上帝掷骰子吗——量子物理史话》,CCL)

虽有共同的语义倾向,“差一点 VP”和“差一点没 VP”对语境预期的要求却有差异,前者允许缺失语境预期,后者要求必有语境预期。例如,“考上大学”没有常规预期,如果语境也不交代它的特殊预期,那么报道新信息时可用“差一点考上大学”,不能用“差一点没考上大学”(例(31))。这应该源于“差一点 VP”只有一种诠释,无需语境预期来破解意义,而“差一点没 VP”有两种诠释,依赖语境预期来决定意义。对语境预期的强制性不同表明它们有隐含义的差异。“差一点 VP”可无语境预期,否定的就未必是典型的反预期事件,“差一点没 VP”必有语境预期,否定的必是明显的反预期事件,尤其是冗余否定式还有较强的出乎意外的主观义(参看范晓蕾,待刊)。

(31) “差一点 VP”和“差一点没 VP”的话语对立:

- a. 他去年参加了高考,差一点考上大学(没考上)。
b. 他去年参加了高考,差一点没考上大学(语义不明)。

我们论证出“差一点”格式否定的通常是反预期事件,袁毓林(2013)曾指出该格式多否定消极性事件(在 CCL 语料库中约占 92%)。这两种趋势体现出消极性事件往往是反预期事件,该关联是可解释的。多数“差一点”句取常规预期,它多指积极性状况(详见第 4 节),那么多数“差一点”句指合常规的积极性状况,也就是否定消极性事件——它正是该格式要表述的反预期事件。这引出一个有趣的理论假设:消极性事件有天然的反预期性,“不如意”和“反预期”两种主观义之间存在语义关联。这一假设有待更多案例的验证。

7. 结语

综上所述,“企望说”“色彩说”虽能解释“差一点没 VP”语义诠释的很多情况,但制约该格式诠释的根本因素是说话双方对事件实现状况的语境预期:它必指合预期的状况,否定反预期事件。由于典型的反预期事件多是消极性事件,该格式的诠释常常看似受制于企望色彩。“预期说”的发现源于我们将句义的分析置于具体语境,因为孤零零地分析一个句子往往会囿于典型情况而错过本质因素。马真(2004)提出,虚词研究的要义之一是“分析语义背景”,我们认为,语境预期正是一种抽象的语义背景。其实,很多虚词的使用受制于语境预期,例如,副词“就”“才”表量级序列的反常规对应(郭锐,2012),程度义“有点儿”倾向表反预期的状态(范晓蕾,2018)。语境预期的理论框架亟待深化,比如要理清某种事件的语境预期决定于哪些因素,或许企望色彩在一定条件下也会是语境预期的内容。总之,朱德熙(1959)提出的这一议题价值巨大,它蕴含的理论问题不断推进语法研究的深入探索。

参考文献

董为光 2001 《语言认知心理对“差点儿 DJ”结构的影响》,《语言教学与研究》第 3 期。

- 渡边丽玲 1994 《“差一点”句的逻辑关系和语义结构》,《语言教学与研究》第3期。
- 范晓蕾 2012 《浅谈汉语的“没V了O”结构》,“语言的描写与解释”学术研讨会(上海)。
- 范晓蕾 2018 《“有点儿”的句法性质和语义功能》,《语言教学与研究》第2期。
- 范晓蕾 待刊 《预期性和“差一点”的意义解读》,《语言学论丛》,商务印书馆。
- 郭锐 2012 《汉语虚词研究的精细化和汉语虚词教学》,《汉语与汉语教学研究》第3期,东京:东方书店。
- 郭锐 翟赞 徐菁菁 2017 《汉语普通话从哪里来?——从南北官话差异看普通话词汇、语法来源》,日本《中国言语文化学研究》第6号。
- 江蓝生 2008 《概念叠加与构式整合——肯定否定不对称的解释》,《中国语文》第6期。
- 李小玲 1986 《北京话里的“差点儿”句式》,《汉语学习》第1期。
- 马真 2004 《现代汉语虚词研究方法论》,商务印书馆。
- 毛修敬 1985 《汉语里的对立格式》,《语言教学与研究》第2期。
- 木村英树 1983 《关于补语性词尾“着”和“了”》,《语文研究》第2期。
- 沈家煊 1987 《“差不多”和“差点儿”》,《中国语文》第6期。
- 沈家煊 1999 《不对称和标记论》,江西教育出版社。
- 王灿龙 2006 《关于“没(有)”跟“了”的共现问题》,《世界汉语教学》第1期。
- 袁毓林 2011 《“差点儿”和“差不多”的意义同异之辨》,《语言教学与研究》第6期。
- 袁毓林 2013 《“差点儿”中的隐性否定及其语法效应》,《语言研究》第2期。
- 翟汛 鲁承发 2013 《“差一点没P”结构的语义取值策略》,《长江学术》第3期。
- 张庆文 2009 《谓词性成分的封闭性与“差不多”和“差一点”的语义阐释》,《世界汉语教学》第2期。
- 周一民 2003 《北京话里的“差点儿没VP”句式》,《语言教学与研究》第6期。
- 朱德熙 1959 《说“差一点”》,《中国语文》第9期。
- 朱德熙 1980 《汉语句法里的歧义现象》,《中国语文》第2期。
- Biq, Yung-O. 1989 Metalinguistic negation in Mandarin. *Journal of Chinese Linguistics*, 17(1), 75-95.

范晓蕾 北京 北京大学中文系 fanxiaolei2013@163.com

“语言研究新视野”高端论坛在百色学院举行

2017年11月18日至19日,由中国社会科学院语言研究所历史语言学研究二室、《历史语言学研究》编辑部和百色学院主办,百色学院文学与传媒学院承办的“语言研究新视野”高端论坛在百色举行。

来自中国社会科学院、北京大学、中国人民大学、北京师范大学、北京语言大学、首都师范大学、浙江大学、解放军外国语学院、广西大学、广州大学、湖南师范大学、广西师范大学、百色学院等科研院所和高校的学者在论坛中就汉语共同语、汉语方言、少数民族语言及文字等领域,在语法、音韵、语义等层面进行了深入的交流与讨论。

(吕嵩崧)

reanalysis induced by semantic redundancy. The significance of the study of *kang* lies not only in its report of a new grammaticalized item, but in its display of the semantic syntactic and phonetic interaction in the process of grammaticalization.

Key Words: *kang* (园), Wu dialects, multifunctionality, grammaticalization, semantic generalization

GUO Zhong, The mighty category of diminutive in Chinese from a typological perspective

This article studies the forms and functions of the diminutive category. On the basis of cross-dialect and cross-language comparisons, it is concluded that the diminutive category is a mighty category not only in Chinese, but also across languages in the world. Apart from expanding to other semantic and functional domains in one single language, it forms cross-categorical correspondence among languages as well. However, there are differences in mightiness among different languages.

Key Words: diminutive, mighty category, linguistic inventory, typology

FENG Yuli, PAN Haihua, Revisiting the semantics of *dou* (都): From the perspectives of exhaustivity and exclusiveness

This paper focuses on the semantics of *dou* (都) and the inter-relationship between universal quantification and other semantic notions. It is further affirmed that the core semantics of *dou* is universal quantification and that the two mapping strategies (topic-comment mapping and background-focus mapping), together with universal quantification, determine the two major semantic properties of *dou*, i.e. exhaustivity and exclusiveness. It is also argued that contrastive focus alone cannot induce the exclusive interpretation. Furthermore, the paper discusses the relation between *dou*'s two major semantic properties and other epiphenomena including distributivity, exceeded expectation and high degrees.

Key Words: universal quantification, *dou* (都), exhaustivity, exclusiveness, exceeded expectation, information structure

XIA Jun, On the scene-focusing usage of the adverb *zhi* (只)

The scene-focusing usage of the adverb *zhi* (只) has so far been underestimated. This paper finds that *zhi* is always followed by a perceptive verb and a clause/phrase that finely describes a scene with perception shock, usually involving a subjective judgement. In this usage *zhi* has the function of introducing and focusing a scene and the function of a discourse connective. It is appropriate to take it as a discourse marker and an intensification sensitive constituent.

Key Words: *zhi* (只), scene introducing, scene focusing, discourse marker, intensification sensitive constituent

FAN Xiaolei, The adverb *cha-yidian* (差一点) revisited

The adverb *cha-yidian* (差一点, 'nearly but not') is a hot topic, mainly due to the fact that the "*cha-yidian+mei* (没)_{not}+VP" construction is ambiguous between the meaning "VP happened" and "VP did not happen". The "wish" explanation and the "evaluation" explanation have been put forward to explain this phenomenon, but they both fail to account for many instances of the *cha-yidian* construction. Based on the data from the Beijing Mandarin, this paper argues that the truth value of the "*cha-yidian mei* VP" construction essentially depends on the contextual expectation of the "VP" event, i.e. the high-probability situation regarding the realization of the event (i.e. the VP is likely or unlikely to realize) or the requirement for the event (i.e. the VP should be done or should not be done), which is the common-ground information of the discourse. The

construction always refers to a situation which meets its contextual expectation, and denies a counter-expectation event. Moreover, there are very few “*cha-yidian mei VP*” sentences with the true-negation meaning “VP happened” in the literature corpus. This should be attributed to the fact that the negative sentence is a marked expression as it requires an affirmative proposition presupposed in the discourse. Besides, the “*cha-yidian VP*” construction demonstrates the same tendency, that is, its truth value normally conforms to the contextual expectation of the “VP” event.

Key Words: *cha-yidian* (差一点), truth semantics, redundant negation, contextual expectation, speaker's wish, Beijing Mandarin

JIANG Nan, WU Fuxiang, The copula usage of *wei* (为) and semantic replication in the Chinese-translated Buddhist scriptures

Wei (为) had already become a copula in Archaic Chinese which can introduce both nominal and verbal components functioning as the predicate, provided the latter were referential in predicate position. Since the Medieval ages, especially in the Chinese-translated Buddhist scriptures, functional expansion occurred regarding *wei* due to a large number of translation of *be* verb in the original Sanskrit texts. *Wei* can not only introduce verbal predicates, but also help to form the passive voice and interrogative sentence and to strengthen the mood. Thus, *wei* exhibited the distinctive and complete properties of an auxiliary verb, which laid an important syntactic and semantic foundation for further evolution to a modal adverb and an alternative conjunction.

Key Words: copula *wei* (为), translation of Buddhist scriptures, semantic replication, functional expansion

DING Xixia, On the so-called non-Chinese elements in *Xunshi Pinghua* (《训世评话》)

Compiled by a non-Chinese author in the 15th century, *Xunshi Pinghua* (《训世评话》) is a Chinese learning textbook for Koreans, and is now one of the most important corpora for the study of modern Chinese. Given that it exhibits some non-Chinese elements which might have been influenced by the author's native language, it is necessary for researchers to identify these non-Chinese elements based on language facts, so as to avoid regarding them as features of Chinese language or taking native usages as non-Chinese elements. The research shows that the meaning and usage of *yaoguai* (妖怪), *gandong* (感动), *xiebai* (谢拜) and *chenzao* (晨早) in *Xunshi Pinghua* had already appeared in earlier or contemporaneous Chinese literatures, and therefore they should not be viewed as non-Chinese elements.

Key Words: *Xunshi Pinghua* (《训世评话》), non-Chinese element, language constituent

CHEN Nianfu, On *shan* (𪚩) in oracle-bone inscriptions

In oracle-bone inscriptions, *shan* (𪚩) has various shapes and sophisticated forms. It has three interpretations. The first one is to regard it as the earlier pictographic form of *yuan* (𪚩). The second is the pictophonetic character *yuan* consisting of a phonetic component. The third is the earlier character of *shan*. The pictophonetic character *yuan* later lost its phonetic radical and was pronounced as *jing* (𪚩) in bronze inscriptions, and eventually evolved into the modern character *shan* (𪚩/善). In oracle-bone inscriptions, *shan*, which is the original character of *shan* (膳), originally meant “to prepare the meal”. It was mainly used as an auxiliary verb, roughly equivalent to *neng* (能).

Key Words: Oracle-bone inscriptions, interpretation, *shan* (𪚩), *yuan* (𪚩)